|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **Description: logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 13 de julio de 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 7/15** |  |
| Tel.: | +41 22 730 5515 |  |
| Fax:  Correo-e: | +41 22 730 5853  [tsbsg15@itu.int](mailto:tsbsg15@itu.int) | A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión, a los Miembros del Sector UIT‑T, a los Asociados y a las Instituciones Académicas del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 15 |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 15, Grupo de Trabajo 1/15 y Grupo de Trabajo 3/15 Ginebra, 16 de septiembre de 2011** |

Muy Señor mío/Muy Señora mía:

1 De conformidad con las decisiones tomadas en la última reunión de la Comisión de Estudio 15 (14‑25 de febrero de 2011), me complace informarle de que la Comisión de Estudio  15 (Infraestructuras de las redes ópticas de transporte y las redes de acceso), el Grupo de Trabajo 1/15 (Aspectos de transporte de las redes de acceso y constitución de redes domésticas) y el Grupo de Trabajo 3/15 (Estructuras de la red de transporte) se reunirán en Ginebra, en la Sede de la UIT, el 16 de septiembre de 2011 para adoptar las medidas necesarias sobre proyectos de Recomendaciones.

Las reuniones de la Comisión de Estudio 15, el Grupo de Trabajo 1/15 y el Grupo de Trabajo 3/15 se celebrarán en serie, comenzando a las 14.00 horas del 16 de septiembre de 2011. El Grupo de Relator C4/15 se reunirá las dos semanas precedentes, abriendo la reunión a las 09.30 horas del 6 de septiembre de 2011, y la reunión de un de día de duración del Grupo de Relator C1/15 comenzará a las 09.00 horas del 15 de septiembre de 2011. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada de Montbrillant. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 En el **anexo 1** adjunto figura el proyecto de orden del día preparado por los Presidentes de la Comisión de Estudio 15 (Sr. Yoichi Maeda), del Grupo de Trabajo 1/15 (Sr. Tom Starr) y del Grupo de Trabajo 3/15 (Sr. Stephen J. Trowbridge).

3 En el **anexo 2** adjunto aparece el proyecto de programa de trabajo, preparado por el equipo de gestión de la Comisión de Estudio 15.

4 En el **anexo 3** se encuentra una lista inicial de textos candidatos para su acuerdo o aprobación.

5 En su reunión de febrero de 2011, el GANT acordó proseguir con el plazo experimental de 12 (doce) días naturales de antelación para la presentación de contribuciones a las reuniones de la TSB. Dichas contribuciones se publicarán en la dirección web de la Comisión de Estudio 15. Por tanto estas contribuciones deberán obrar en poder de la TSB **a más tardar el** **3 de septiembre de 2011**. Las contribuciones recibidas por lo menos dos meses antes del comienzo de la reunión podrán traducirse, llegado el caso, con arreglo a las disposiciones en vigor.

Se alienta a los participantes a presentar contribuciones mediante el correspondiente formulario disponible en la página web inicial de la Comisión de Estudio 15, o por correo electrónico a la siguiente dirección: [**tsbsg15@itu.int**](mailto:tsbsg15@itu.int). En la dirección web del UIT‑T figuran instrucciones detalladas.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el juego de plantillas a fin de armonizar la presentación de los documentos del UIT-T y, al mismo tiempo, facilitar y hacer más eficaz su producción. Se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Para resolver todas las posibles cuestiones que se planteen en relación con las contribuciones, en adelante se indicará en las mismas el apellido de la persona encargada, sus números de telefax y de teléfono, así como su dirección de correo electrónico (e-mail). Para ello, le ruego indique esta información en la portada de todos los documentos.

6 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la documentación y la organización de la reunión, le ruego me comunique cuanto antes, por carta, por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) y **a más tardar el 19 de agosto de 2011**, una lista de las personas que representarán a su Administración, Miembro del Sector, Asociado, Institución Académica, organización regional y/o internacional u otra entidad. Se ruega también a las Administraciones que indiquen el nombre de su Jefe de Delegación (y jefe adjunto, si procede).

7 **No olvide que la preinscripción de los participantes a las reuniones del UIT‑T se efectúa *en línea* desde la página web del UIT‑T:   
(**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com15/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com15/index.asp)**)**.

8 En acuerdo con su Presidente, Sr. Yoichi Maeda, la Comisión de Estudio 15 seguirá tomando las medidas pertinentes con el fin de trabajar en un entorno totalmente electrónico. Por consiguiente, la reunión tendrá lugar sin papel.

En el cibercafé ubicado en el segundo subsuelo del edificio de la Torre y en el segundo piso del edificio de Montbrillant se han puesto a disposición impresoras para los delegados que deseen imprimir sus documentos. Además, el Servicio de asistencia informática ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) ha preparado un número limitado de ordenadores personales para las personas que no tengan.

9 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

10 Se adjunta a todos los efectos útiles como **anexo 4** **un formulario de confirmación de hotel** (véase <http://www.itu.int/travel/> para la lista de hoteles).

11 Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el mencionado periodo de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración, de las personas para las que se solicita el visado y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax  
(Nº: +41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

Atentamente.

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos: 4**

ANNEX 1

(to TSB Collective letter 7/15)

**Draft agenda for the meeting of Study Group 15  
(Optical and other transport network infrastructures)**

Geneva, 16 September 2011

1 Opening of meeting

2 Approval of agenda

3 Objectives for this meeting

4 Working Party 1/15 Plenary

5 Working Party 3/15 Plenary

6 Study Group 15 Plenary

6.1 Intellectual Property Rights inquiry

6.2 Consent on Recommendations proposed for approval using Recommendation ITU-T A.8

6.3 Agreement on other texts

6.4 Status of Recommendations (work programme)

6.5 Liaison and interaction with other groups

6.6 Interim Rapporteur activities

6.7 Texts for deletion, if any

7 Miscellaneous

8 Close

ANNEX 2

(to TSB Collective letter 7/15)

Study Group 15, Working Party 1/15 and Working Party 3/15 Work Plan,  
6-16 September 2011

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 5 September** | | | | **Tuesday 6 September** | | | | **Wednesday  7 September** | | | | **Thursday 8 September** | | | | **Friday 9 September** | | | |
| **Question** | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| **Q4/15** |  | | | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
|  | **Monday 12 September** | | | | **Tuesday 13 September** | | | | **Wednesday  14 September** | | | | **Thursday 15 September** | | | | **Friday 16 September** | | | |
| **Question** | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| **Plenaries: SG15, WP1/15, WP3/15** |  | | | |  | | | |  | | | |  | | | |  | | X | X |
| **Q1/15** |  | | | |  | | | |  | | | | X | X | X | X | X | X |  | |
| **Q4/15** | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |  | |

**Note**

SG15, WP1/15 and WP3/15 Plenaries will be run is series, starting at 1400 on 16 September 2011.ANNEX 3

(to TSB Collective letter 7/15)

Initial list of candidate texts for consent or agreement at the SG15 plenary,  
Geneva, 16 September 2011

Below is an initial list of candidate texts for consent or agreement. Updates to this list will be available in [TD552/WP1](http://www.itu.int/md/T09-SG15-111205-TD-WP1-0552/en) and [TD566/WP3](http://www.itu.int/md/T09-SG15-111205-TD-WP3-0566/en).

Initial list of WP1/15 texts for consent

|  |  |
| --- | --- |
| **Text** | **Title** |
| G.992.3 Cor. 3 | ADSL2 |
| G.993.2 integrated | VDSL2 |
| G.993.5 Amd. 2 | Self FEXT cancellation for VDSL2 |
| G.995.1 revised | **Overview of digital subscriber line (DSL) Recommendations** |
| G.997.1 Amd. 4 | PLOAM for DSL |
| G.997.1 Cor. 2 | PLOAM for DSL |
| G.9956 Amd. 1 | Narrowband OFDM PLC – DLL |
| G.9960 Amd. 1 | Unified high-speed wire-line based home networking transceivers |
| G.9960 Cor. 1 | Unified high-speed wire-line based home networking transceivers |
| G.9961 Amd. 2 | Unified high-speed wire-line based home networking transceivers – Data link layer |
| G.9961 Cor. 2 | Unified high-speed wire-line based home networking transceivers – Data link layer |
| G.9963 (ex. G.hn-mimo) | Unified high-speed wire-line based home networking transceivers - MIMO |
| G.9973 (ex. G.cmhn, G.phnt) | Protocol for identifying home network topology |

**Initial list of WP1/15 texts for determination**

|  |  |
| --- | --- |
| **Text** | **Title** |
| G.9964 | Unified high-speed wire-line based home networking transceivers - PSD |

Initial list of WP3/15 texts for consent

|  |  |
| --- | --- |
| **Text** | **Title** |
| G.7044/Y.1347 (ex. G.hao) | Hitless adjustment of ODUflex (G.hao) |

ANNEX 4  
(to TSB Collective letter 7/15)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* -----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_